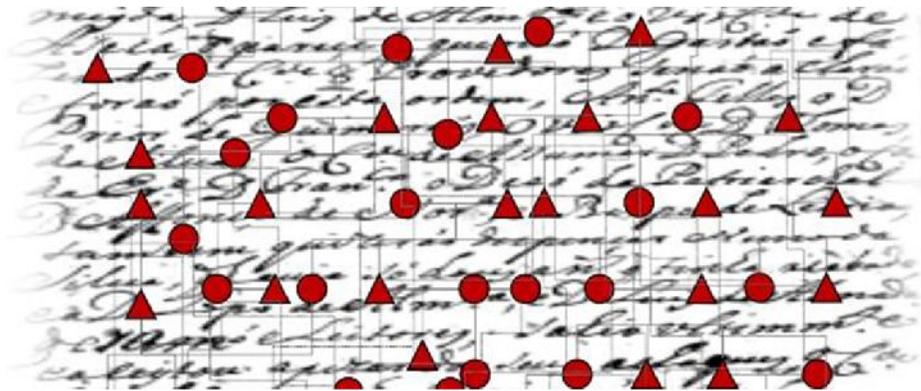


Humanidades Digitales: Visibilidad y difusión de la investigación  
PAMPLONA | Mayo de 2013

## De las fuentes a las relaciones complejas: diseño de una ontología del parentesco



Lígia Gaspar Duarte

CIDEHUS - Universidade de Évora | Becaria da FCT

Doutoranda en Ciencias de la Información y de la Documentación



# FUENTES DOCUMENTALES

*Diario de 8 de Novembro de 1729*  
 Vou brevemente ao tempo que me foi assignado para o Rey D. João, e para a Rainha D. Maria, e para a Infancia Real, e para a Real Academia de Sciencias, e para a Real Academia de Musica, e para a Real Academia de Historia, e para a Real Academia de Medicina, e para a Real Academia de Jurisprudencia, e para a Real Academia de Commercio, e para a Real Academia de Artes e Manufacturas, e para a Real Academia de Agricultura, e para a Real Academia de Mineracao, e para a Real Academia de Industria, e para a Real Academia de Commercio Exterior, e para a Real Academia de Commercio Interior, e para a Real Academia de Commercio Maritimo, e para a Real Academia de Commercio Terrestre, e para a Real Academia de Commercio Maritimo e Terrestre, e para a Real Academia de Commercio Maritimo e Terrestre e Maritimo e Terrestre.

*Diario de 12 de Novembro de 1731*  
 Vi a Real Academia de Sciencias, e a Real Academia de Musica, e a Real Academia de Historia, e a Real Academia de Medicina, e a Real Academia de Jurisprudencia, e a Real Academia de Commercio, e a Real Academia de Artes e Manufacturas, e a Real Academia de Agricultura, e a Real Academia de Mineracao, e a Real Academia de Industria, e a Real Academia de Commercio Exterior, e a Real Academia de Commercio Interior, e a Real Academia de Commercio Maritimo, e a Real Academia de Commercio Terrestre, e a Real Academia de Commercio Maritimo e Terrestre, e a Real Academia de Commercio Maritimo e Terrestre e Maritimo e Terrestre.

Num. 69

## G A Z E T A

DE LISBOA OCCIDENTAL

Com Privilegio de S. Magestade



Quinta feira 1. de Março de 1731.

BARBARIA  
 São 12. de Dezembro.

**T**ODO este Imperio se acha ainda em grande perturbacao por continuarem as suas rebeliões nas duas grandes Provincias de *Tamora*, e *Diabe*; e como ellas são o alimzen de trigo de toda a *Barbaria*, e ha huma forte prohibicao com juramento, e comminacao de graves penas aos manjedores, para se não dar, nem vender nenhum peneco de annos aos seus habitantes; e não contentem elles com os proveimentos como costumavam; e d'aquele procede haver huma grande fome neste pais; onde huma medida de oito libras de farinha val a trezentos reis; e assim como o dinheiro he raro, se padee muito, e se achão muitas pessoas mortas de fome, assim nella Cidade, como nas aldeas. Os navios, que estão furtos neste porto, não podem pela mesma razão carregar, nem partir, por não acharem mantimentos para a sua viagem. Consta-nos a referença de que os Arabes das ditas Provincias, ou huma parte dellas se sublevarão brevemente à obediencia do nosso Rey. Deste porto não tem saído ao mar, mais que hum navio Cristiano de seis peças, que não tem tuzão para alguma. Nas vilhas e haças de Santa Cruz se acha toda a todo no mesmo estado; e os montanhesez continuão a vir ás aldeas roubar os passageiros.

I I T A

72  
 com elles, e com o resto do dinheiro, e que se quisésse falar, e huma magnifica coroa de ouro, que se mandava de presente à Rainha de Hespanha. A 11 do corrente tivemos aqui a mass alta mare, que se tem visto de cincoenta annos a esta parte. Sobio a agua seis polegadas mais do que a mare extraordinaria, que fez a brecha em *Dagoberto*, e cauzo hum inveliz damo na borda do rio *Tamja* com a inundacao de muitos effeitos. A proclamação ordenada para a eleição de hum novo Par de Efectos, em lugar do Conde de *Dalmeida* delantro, fixa o dia d'elle a 3. de Março proximo.

P O R T U G A L Lisboa 1. de Março.

**S** Abbdado passado foy a Rainha nella Senhora com a Senhora Princesa, e o Senhor Infante D. Pedro ao Real Mosteiro de *Bellem*, fazer oração a devota imagem do Senhor *JESUS* dos Passos e allí cantou o nome do Principe nosso Senhor. Sua Magestade passou depois a sua costumada devoção de N. Senhora das *Necessidades*. No Domingo ouvio o Sermon na Igreja do Epistopo Santo dos *Padres* do Oratorio, acompanhada tambem da Princesa, nella Senhora; e depois foram visitar o Senhor Infante D. Carlos, que continuava a sua enfermidade em *S. José dos Remedios*.

Em 12 do corrente faleceu nella Cidade de huma dilatacao do corpo, em idade de 74. annos *Francisco Vieira* Mazono, que sah guerra na *guerra de Mar* com distincção; e foi sepultado no iruigo de sua Casa, no Convento do *Noviciado da Companhia de Jesus*, com as honras costumadas.

A Academia *Vimaranense*, que continuava todos os *Domingos* suas conferencias, as suspendeu com a occasião da *Quaresma*, dando-lhes fim no dia 4. de Fevereiro em hum *Certhimo*, cujas obras se pretendem imprimir. Deo principio ao secho *Theodoro Luis Antonio* Lopes de *Carvalho*, Senhor de *Abadio*, e *Negrelles*, com hum discurso muy discreto, e houve cinco premios, para as cinco obras *Poeticas*, que se avantajaram as mais na elegancia da *Forma*, e na distinctão dos *alimentos*.

*Relação da Real Academia de Sciencias, em 12 de Novembro de 1731*  
 Nos 12 de Novembro de 1731, a Real Academia de Sciencias, e a Real Academia de Musica, e a Real Academia de Historia, e a Real Academia de Medicina, e a Real Academia de Jurisprudencia, e a Real Academia de Commercio, e a Real Academia de Artes e Manufacturas, e a Real Academia de Agricultura, e a Real Academia de Mineracao, e a Real Academia de Industria, e a Real Academia de Commercio Exterior, e a Real Academia de Commercio Interior, e a Real Academia de Commercio Maritimo, e a Real Academia de Commercio Terrestre, e a Real Academia de Commercio Maritimo e Terrestre, e a Real Academia de Commercio Maritimo e Terrestre e Maritimo e Terrestre.

Na Officina de PEDRO FERREIRA, Impressor da Corte, se vende em Lisboa em 1731.

Gacetas manuscritas: 1729-1754

Gaceta de Lisboa: 1715-1833

- Dan noticias, sobre todo, de acontecimentos de la vida de la Corte;
- Revelan múltiples relaciones sociales;
- Manuscritas sin censura / impresas con censura;
- Lectores: élites sociales e intelectuales.

---

## EXTRACCIÓN DE RELACIONES: ¿POR QUÉ LA DE PARENTESCO?

---

- De las relaciones sociales que aparecen en el *corpus* de las Gacetas Manuscritas de la Biblioteca Pública de Évora (1729-1754), la de parentesco presenta una expresión política y social fundamental, como principio organizador de la sociedad.

---

## TRABAJOS SEMEJANTES

---

### *Digital Humanities (Historia)*

- > proyecto *Henry III fine rolls*  
National Archives –UK  
King's College (Londres)  
Christ Church University en Canterbury
- [ontología + TEI (Text Encoding Initiative)]*

## PRINCIPALES OBSTÁCULOS

### Obstáculos derivados de la fuente

- El portugués de mediados del siglo XVIII no estaba normalizado, sobre todo en lo relativo a la ortografía y puntuación;
- Ambigüedades de diverso tipo:
  - > en la identificación de los individuos;
  - > en las expresiones de relación de parentesco implícitas;
  - > la variable “tiempo”, sobre todo en las relaciones

implícitas

(Conde X: puede ser el abuelo, hijo o nieto, dependiendo de circunstancias que casi nunca aparecen en el texto)

---

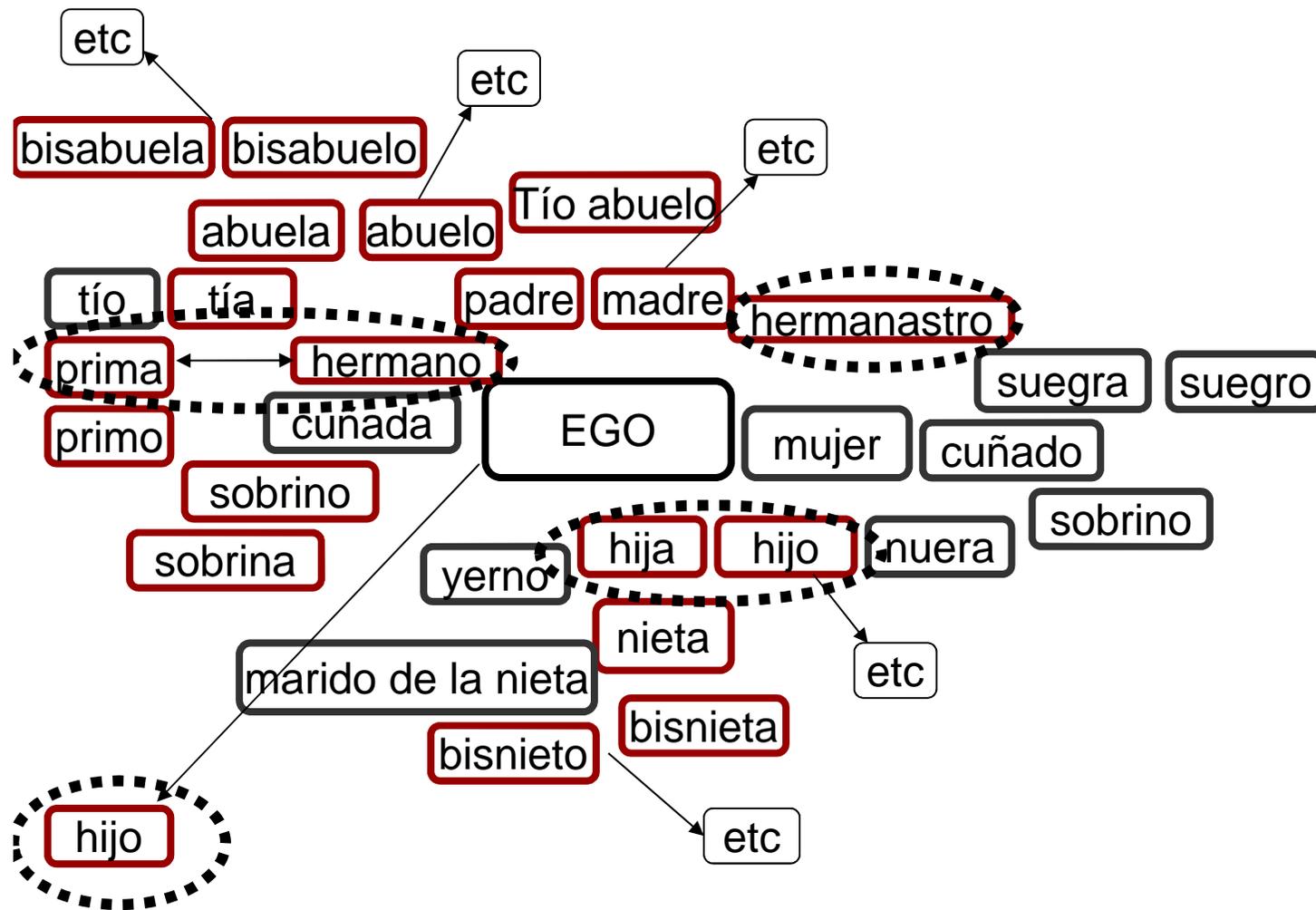
# EL PARENTESCO COMO DOMINIO DE REPRESENTACIÓN

---

- Antropología

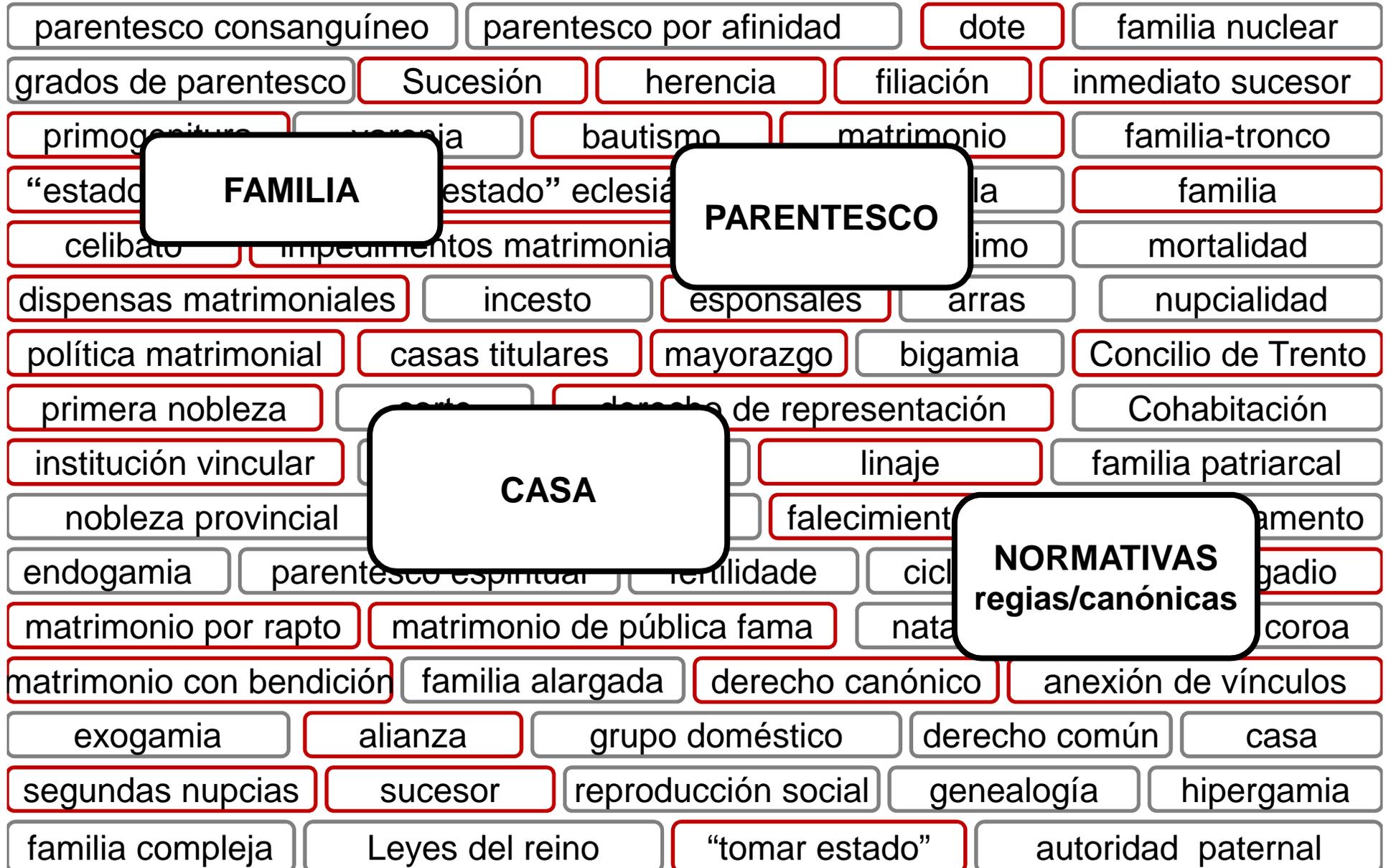
La terminología

# MAPA DE TÉRMINOS DE PARENTESCO



- primo hermano
- Hermano entero
- Hijo sucesor
- Hija heredera
- Hija segunda
- Hijo natural
- Hijo adulterino
- Hijo sacrílego

## CONCEPTOS Y NOCIONES VINCULADOS AL DE PARENTESCO (PORTUGAL SÉC. XVIII)



# EXPRESIONES DE RELACIÓN DE PARENTESCO

1731, fl. 130-130v

**A** «A ~~Sra. D. Anna Joachina de Portugal~~ festejou em S. Jozeph de Ribamar os onze annos da sua **filha herdeira** com hum grande jantar /fl. 130v/ e baile magnifico que durou athe pela manha ~~não a~~sestindo mais que seus **irmaos e**

a Sra. D. Ignacia e o Conde da Ericeira D. Francisco de que a jornada para as Caldas se dilatou por apostomar hua sangria á Sra. Condessa, e em quanto estiverem

**C** auzentes vem para as suas cazas os **Marquezes de Tavora** que tem sua **filha segunda** com sezões fugindo da Corduadura donde há terriveis bexigas.»

**A** madre / hermana de  
**hija** / sobrina de  
**hermanos** / tíos

**B** marido de  
mujer/ esposa de

**C** matrimonio / marido y mujer  
padres de  
madre de / esposa de  
padre de / marido de

# TIPOS DE EXPRESIONES DE RELACIÓN DE PARENTESCO

**Relaciones implícitas** (designación que implica una relación de parentesco):

- a) **Titulares** (ej. Condessa de Aveiras moça = filha dos condes de Aveiras);
- b) **Familia real** (ej. infantes = hijo o hermano del rey; príncipes = heredero al trono y consorte; reina, etc);
- c) **Neutras**: utilización de términos asociados de parentesco (casó, murió, etc).

**Relaciones explícitas** (incluyen terminología de parentesco):

- a) **Simple** (“hijo de“, “abuelo de”);
- b) **Estructuradas**: en secuencia (ej: nieto de la doña Constança, mujer de Antonio Rodrigues y hermana de Francisco Correia);
- c) **Compuestas**: unión de las explícitas con cualquiera de las relaciones implícitas.

# FÓRMULAS DE IDENTIFICACIÓN DE INDIVIDUOS

## *identificación por ...*

cargo +  
cargo y nombre propio +  
cargo/estado y nombre propio +  
**cargo y titular +**  
**cargo, nombre propio y término PC +**  
cargo/estatuto (rey) +  
cargo/estatuto (Su Majestad) +  
cargo/estatuto (emperador) / (emperatriz)  
+  
cargo/estatuto (rey) descriptivo (nación)+  
cargo/estatuto (rey) descriptivo (viejo) y  
(nación)+  
cargo/estado +  
cargo/estado (Patriarca) +  
cargo/estado (abadesa) +  
estado / estatuto +  
estatuto (Sus Altezas) +  
estatuto (infante)  
estatuto (infante) y nombre propio +  
estatuto (reina)

estatuto (reina) descriptivo (nación)+  
estatuto/estado descriptivo (reina viuda) +  
estatuto (príncipe) / (princesa) +  
estatuto (princesa) y nombre propio +  
estatuto (príncipe) y nombre propio +  
**estatuto e identificación de cargo +**  
identificación por "estado" (monja en) +

## **oficio +**

oficio y nombre propio +  
acción/oficio (ladrón) +  
posesión de propiedad +  
posesión (?) (señor de) +

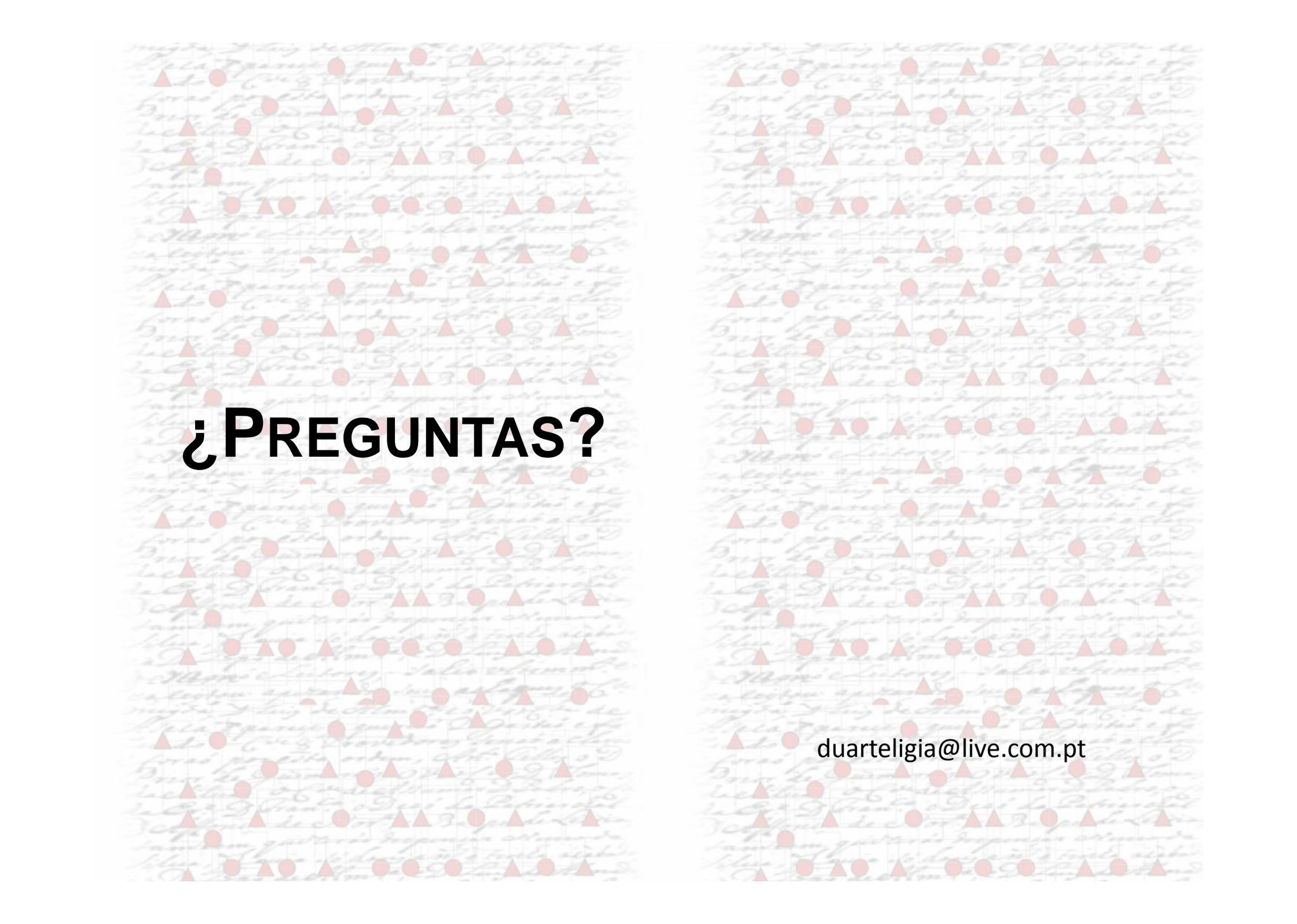
cualidad de sangre +  
término asociado (novio) descriptivo +  
nacionalidad +

## LA CONSTRUCCIÓN DE UNA ONTOLOGÍA DEL PARENTESCO

- Definición de Nicola Guarino (1998)

*"an ontology is a logical theory accounting for the intended meaning of a formal vocabulary, i. e. its ontological commitment to a particular conceptualization of the world. The intended models of a logical language using such a vocabulary are constrained by its ontological commitment. An ontology indirectly reflects this commitment (and the underlying conceptualization) by approximating these intended models."*

- Aplicación mediante la marcación del texto  
(extracción semi-automática de relaciones)



**¿PREGUNTAS?**

[duarteligia@live.com.pt](mailto:duarteligia@live.com.pt)